



Komunalny Zakład  
Gospodarki Mieszkaniowej  
w Katowicach

## UMOWA

### POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

zawarta w dniu ..... r. w Katowicach,

pomiędzy:

**Komunalnym Zakładem Gospodarki Mieszkaniowej w Katowicach** ul. Grażyńskiego 5, 40-126 Katowice,  
NIP 634-269-76-80,

który reprezentuje:

- mgr inż. Barbara Oborny działająca w oparciu o pełnomocnictwo Prezydenta Miasta Katowice Marcina Krupy  
Zwanym dalej „Administratorem”

a

.....

zwanym dalej „Podmiotem przetwarzającym”,

zwanymi dalej łącznie „Stronami” a każda z osobna „Stroną”.

Preambuła

*Wobec zawarcia w dniu ..... Umowy nr ..... zawartej pomiędzy ..... a ..... w przedmiocie..... (zwanej dalej „Umową główną”), w związku z wykonywaniem której Administrator danych powierza Podmiotowi przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych, Strony zawierają niniejszą umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych (zwaną dalej Umową powierzenia), której przedmiotem jest ustalenie zasad, na jakich Podmiot przetwarzający wykonuje operacje przetwarzania danych osobowych w imieniu Administratora w celu wypełnienia wymagań Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 4.5.2016 r., str. 1-88, zwanego dalej „RODO”) oraz w celu należytej realizacji Umowy głównej.*

## § 1

### Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. Administrator oświadcza, że jest administratorem danych osobowych w rozumieniu art. 4 RODO oraz innych przepisów prawa powszechnie obowiązującego i zgodnie z tymi przepisami przetwarza dane osobowe.
2. Administrator na mocy niniejszej Umowy powierza Podmiotowi przetwarzającemu w trybie art. 28 RODO dane osobowe do przetwarzania.
3. Pod pojęciem „dane osobowe” użytym w niniejszej Umowie rozumie się informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej, której dane dotyczą ( art. 4 pkt1 RODO).
4. Pod pojęciem „przetwarzanie” rozumie się operację lub zestaw operacji wykonywanych na danych



Komunalny Zakład Gospodarki Mieszkaniowej w Katowicach

ul. Grażyńskiego 5  
40-126 Katowice  
skr. poczt. 334

tel.: 32 258 20 21 do 25  
faks: 32 258 20 25  
NIP 634 269 76 80

www: <http://kzgm.katowice.pl>  
email: [poczta@kzgm.katowice.pl](mailto:poczta@kzgm.katowice.pl)  
REGON 241031620

osobowych lub zestawach danych osobowych w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany, takich jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie (art. 4 pkt 2 RODO)

5. Podmiot przetwarzający oświadcza, iż w celu ochrony powierzonych mu do przetwarzania danych osobowych zapewni środki bezpieczeństwa (techniczne i organizacyjne) spełniające wymogi RODO, będzie przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą Umową, RODO, przepisami krajowymi z zakresu ochrony danych osobowych oraz innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą, tj. zapewni odpowiedni stopień bezpieczeństwa danych osobowych przekazywanych przez Administratora odpowiadający ryzykom wiążącym się z ich przetwarzaniem w formie elektronicznej i papierowej.
6. Środki bezpieczeństwa, o których mowa w ust 5 będą zgodne z wymaganiami obowiązujących przepisów i utrzymywane przez cały czas przetwarzania danych osobowych.

## § 2

### Przedmiot i czas trwania przetwarzania

1. Przedmiotem przetwarzania są dane osobowe, powierzone przez Administratora na podstawie niniejszej Umowy oraz Umowy Głównej Podmiotowi przetwarzającemu, znajdujące się w dokumentacji papierowej, korespondencji mailowej, oraz przekazane faksem.
2. Dane osobowe przetwarzane będą w okresie obowiązywania Umowy głównej z uwzględnieniem pozostałych postanowień niniejszej Umowy dotyczących obowiązków i uprawnień przysługujących Stronom po rozwiązaniu Umowy powierzenia.

## § 3

### Cel i charakter przetwarzania

1. Przetwarzanie danych osobowych przez Podmiot przetwarzający odbywa się wyłącznie w celu należytej realizacji Umowy głównej przez Podmiot przetwarzający w imieniu i na rzecz Administratora.
2. Przetwarzanie danych osobowych przez Podmiot przetwarzający ma charakter nieodpłatny.

## § 4

### Rodzaj danych osobowych

Przetwarzanie obejmować będzie następujące rodzaje danych osobowych: .....

## § 5

### Kategorie osób, których dane dotyczą

Przetwarzane dane osobowe dotyczą: .....



Komunalny Zakład Gospodarki Mieszkaniowej w Katowicach

ul. Grażyńskiego 5  
40-126 Katowice  
skr. poczt. 334

tel.: 32 258 20 21 do 25  
faks: 32 258 20 25  
NIP 634 269 76 80

www: <http://kzgm.katowice.pl>  
email: [poczta@kzgm.katowice.pl](mailto:poczta@kzgm.katowice.pl)  
REGON 241031620

## § 6

### Obowiązki Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający zapewnia ochronę danych osobowych i podejmuje środki ochrony danych osobowych wskazane w art. 32 RODO oraz zobowiązuje się, że będzie podejmować i rozwijać środki techniczne i organizacyjne zapewniające odpowiedni stopień bezpieczeństwa przetwarzania powierzonych danych osobowych odpowiadający potencjalnym zagrożeniom oraz ryzykom naruszenia praw i wolności osób, których dane dotyczą, przez cały okres obowiązywania niniejszej Umowy, m.in. poprzez:
  - a) pseudonimizację danych osobowych,
  - b) szyfrowanie danych osobowych,
  - c) zapewnienie zdolności do ciągłego zapewnienia poufności, integralności, dostępności i odporności systemów i usług przetwarzania,
  - d) zapewnienie zdolności do szybkiego przywrócenia dostępności danych osobowych i dostępu do nich w razie incydentu fizycznego lub technicznego,
  - e) regularne testowanie, mierzenie i ocenianie skuteczności środków technicznych i organizacyjnych mających zapewnić bezpieczeństwo przetwarzania.
2. Podmiot przetwarzający przetwarza dane osobowe wyłącznie zgodnie z udokumentowanymi poleceniami Administratora.
3. Podmiot przetwarzający oświadcza, że nie przekazuje danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej (poza EOG – Europejski Obszar Gospodarczy) i oświadcza, że nie korzysta z podwykonawców, którzy przekazują Dane poza EOG
4. Jeżeli Podmiot przetwarzający ma zamiar lub obowiązek przekazywać powierzone dane osobowe poza EOG, informuje o tym Administratora w celu umożliwienia Administratorowi podjęcia decyzji i działań niezbędnych do zapewnienia zgodności przetwarzania danych z prawem lub zakończenia powierzenia przetwarzania.
5. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do ograniczenia dostępu do danych osobowych wyłącznie do osób, których dostęp do danych jest niezbędny do realizacji niniejszej Umowy i posiadających odpowiednie upoważnienie.
6. Podmiot przetwarzający oświadcza, iż dokonał ogólnej oceny stopnia bezpieczeństwa przetwarzania powierzonych danych osobowych, w tym ryzyka wiążącego się z ich przetwarzaniem, w szczególności wynikającego z przypadkowego lub niezgodnego z prawem zniszczenia, utraty, modyfikacji, nieuprawnionego ujawnienia lub nieuprawnionego dostępu do danych osobowych przesyłanych, przechowywanych lub w inny sposób przetwarzanych, i stwierdza, że stopień bezpieczeństwa na dzień zawarcia Umowy powierzenia jest odpowiedni.
7. Podmiot przetwarzający przy planowaniu dokonania zmian w sposobie przetwarzania danych osobowych



Komunalny Zakład Gospodarki Mieszkaniowej w Katowicach

ul. Grażyńskiego 5  
40-126 Katowice  
skr. poczt. 334

tel.: 32 258 20 21 do 25  
faks: 32 258 20 25  
NIP 634 269 76 80

www: <http://kzgm.katowice.pl>  
email: [poczta@kzgm.katowice.pl](mailto:poczta@kzgm.katowice.pl)  
REGON 241031620

- ma obowiązek zastosować się do wymogu projektowania prywatności, o którym mowa w art. 25 ust. 1 RODO oraz informować z wyprzedzeniem Administratora o planowanych zmianach w taki sposób i w takich terminach, aby Administrator miał realną możliwość reagowania, jeżeli planowane przez Podmiot przetwarzający zmiany w ocenie Administratora zagrażają uzgodnionemu poziomowi bezpieczeństwa danych lub zwiększą ryzyko naruszenia praw i wolności osób, wskutek przetwarzania danych przez Podmiot przetwarzający.
8. W przypadku, gdy Podmiot przetwarzający wykorzystuje w celu realizacji Umowy powierzenia zautomatyzowane przetwarzanie, w tym profilowanie, o którym stanowi art. 22 ust. 1 i 4 RODO, jest on zobowiązany poinformować o tym Administratora w celu i w zakresie niezbędnym do wykonywania przez Administratora obowiązku informacyjnego.
  9. Podmiot przetwarzający niezwłocznie powiadomi Administratora o:
    - a) wszelkich czynnościach i postępowaniach prowadzonych w zakresie powierzonych do przetwarzania danych osobowych przez organy państwowe, w szczególności o terminie i zakresie kontroli oraz wydanych decyzjach administracyjnych;
    - b) o złożonych przez osoby fizyczne skargach i wnioskach związanych z ochroną ich danych osobowych;
  10. Biorąc pod uwagę charakter przetwarzania, Podmiot przetwarzający zobowiązuje się poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, pomóc Administratorowi wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III RODO (tzw. „prawa jednostki”) lub przepisach krajowych.
  11. Podmiot przetwarzający współpracuje z Administratorem przy wykonywaniu przez Administratora obowiązków związanych z obszarem ochrony danych osobowych, o których stanowi art. 32-36 RODO (bezpieczeństwo przetwarzania, zgłaszanie naruszeń ochrony danych organowi nadzorczemu, zawiadomienie osoby, której dane dotyczą o naruszeniu ochrony danych, ocena skutków dla ochrony danych, konsultacje z organem nadzorczym).
  12. Podmiot przetwarzający powiadamia Administratora o każdym podejrzeniu naruszenia ochrony danych, nie później niż w ciągu 24 godzin dnia roboczego od pierwszego wykrycia podejrzenia, umożliwia Administratorowi uczestnictwo w czynnościach wyjaśniających i informuje Administratora o ustaleniach z chwilą ich dokonania, w szczególności o stwierdzeniu naruszenia lub jego braku. Podmiot przetwarzający przesyła Administratorowi powiadomienie o stwierdzeniu naruszenia wraz z wszelką dokumentacją dotyczącą naruszenia, celem umożliwienia Administratorowi spełnienia obowiązku powiadomienia organu nadzorczego.
  13. Strony wyznaczyły Inspektorów Ochrony Danych (lub osoby odpowiedzialne za ochronę danych), które pełnią funkcję osób kontaktowych dla zagadnień związanych z ochroną danych osobowych, w tym dla potrzeb komunikacji dotyczących naruszeń ochrony danych i są to:

a) po stronie Administratora: Dorota Majchrzak , e-mail: [IOD@kzgm.katowice.pl](mailto:IOD@kzgm.katowice.pl)

b) po stronie Podmiotu przetwarzającego .....

nr tel ..... lub e-mail .....

## § 7

### Podpowierzenie

1. Podmiot przetwarzający może powierzyć konkretne operacje przetwarzania danych (Podpowierzenie) innym podmiotom przetwarzającym (dalej: Podmiot podprzetwarzający), w tym podwykonawcy części Umowy głównej, w drodze pisemnej umowy podpowierzenia pod warunkiem uprzedniej akceptacji Podprzetwarzającego przez Administratora lub braku sprzeciwu. W umowie podpowierzenia Podmiot przetwarzający zobowiąże Podmiot podprzetwarzający, do spełnienia wszystkich obowiązków nałożonych na Podmiot przetwarzający niniejszą Umową, z wyjątkiem tych, które nie mają zastosowania ze względu na naturę konkretnego podpowierzenia. W szczególności zobowiąże Podmiot podprzetwarzający do wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych mających na celu ochronę danych osobowych.
2. Podmiot przetwarzający przedłoży Administratorowi, kopię umowy podpowierzenia (wraz z kopią umowy o podwykonawstwo), w której zostaną ujęte obowiązki Podmiotu podprzetwarzającego.
3. Lista Podmiotów podprzetwarzających zaakceptowanych przez Administratora stanowi Załącznik nr 1 do Umowy – Lista Podmiotów Podprzetwarzających.
4. Przetwarzający nie może przekazać Podprzetwarzającemu całości wykonania niniejszej Umowy.
5. Podmiot przetwarzający poinformuje Administratora o wszelkich zamierzonych zmianach dotyczących dodania lub zastąpienia Podmiotu podprzetwarzającego innym spoza zaakceptowanej Listy Podmiotów podprzetwarzających w celu umożliwienia Administratorowi wyrażenia sprzeciwu. Administrator może z uzasadnionych przyczyn zgłosić sprzeciw względem powierzenia danych konkretnemu Podmiotowi podprzetwarzającemu. W razie zgłoszenia sprzeciwu Podmiot przetwarzający nie ma prawa powierzyć danych Podmiotowi podprzetwarzającemu, którego dotyczy sprzeciw. Brak wyrażenia sprzeciwu przez Administratora w terminie 7 dni od uzyskania stosownej informacji oznacza akceptację zmiany. Gdy Administrator zgłosi sprzeciw wobec aktualnego Podmiotu podprzetwarzającego, Podmiot przetwarzający musi niezwłocznie zakończyć podpowierzenie temu podmiotowi.

## § 8

### Obowiązki Administratora

Administrator zobowiązany jest współdziałać z Podmiotem przetwarzającym w wykonaniu Umowy powierzenia, udzielać Podmiotowi przetwarzającemu wyjaśnień w razie wątpliwości co do legalności poleceń Administratora, jak też wywiązywać się terminowo ze swoich szczegółowych obowiązków.



Komunalny Zakład Gospodarki Mieszkaniowej w Katowicach

ul. Grażyńskiego 5  
40-126 Katowice  
skr. poczt. 334

tel.: 32 258 20 21 do 25  
faks: 32 258 20 25  
NIP 634 269 76 80

www: <http://kzgm.katowice.pl>  
email: [poczta@kzgm.katowice.pl](mailto:poczta@kzgm.katowice.pl)  
REGON 241031620

## § 9

### Nadzór

1. Administrator może kontrolować sposób przetwarzania powierzonych danych po uprzednim poinformowaniu Podmiotu przetwarzającego o planowanej kontroli z minimum 1 dniowym wyprzedzeniem.
2. W toku kontroli Administrator (wyznaczone przez niego osoby) jest uprawniony do wstępu do pomieszczeń, w których przetwarzanie są dane, żądania udzielania informacji niezbędnych do wykazania spełnienia obowiązków określonych w niniejszej Umowie.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Administratora .

## § 10

### Odpowiedzialność

1. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią niniejszej Umowy i ponosi pełną odpowiedzialność za szkody spowodowane swoim działaniem lub zaniechaniem w związku z niewykonaniem lub nienależytym wykonaniem obowiązków nałożonych przez RODO i przepisy krajowe na Podmiot przetwarzający w zakresie przetwarzania danych osobowych lub obowiązków wynikających wprost z niniejszej Umowy. Podmiot przetwarzający odpowiada m. in. gdy działał poza instrukcjami Administratora lub wbrew tym instrukcjom oraz odpowiada za szkody spowodowane niezastosowaniem środków technicznych lub organizacyjnych dla zapewnienia bezpieczeństwa danych osobowych w stopniu odpowiadającym ryzyku ich przetwarzania.
2. Jeżeli Podmiot podprzetwarzający nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków ochrony danych, pełna odpowiedzialność wobec Administratora za wypełnienie obowiązków przez Podmiot podprzetwarzający spoczywa na Podmiocie przetwarzającym.

## § 11

### Postępowanie po zakończeniu świadczenia usług

1. Po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem danych, o których mowa w niniejszej Umowie, Podmiot przetwarzający nie ma prawa do dalszego przetwarzania powierzonych danych i jest zobowiązany do usunięcia danych i wszelkich istniejących kopii danych, chyba że przepisy krajowe lub prawo Unii Europejskiej nakazuje przechowywanie danych osobowych, a wtedy dalsze przetwarzanie danych osobowych odbywa się zgodnie z wymogami prawa krajowego lub Unii Europejskiej.
2. Podmiot przetwarzający dokona usunięcia danych po upływie 120 dni od zakończenia Umowy głównej, chyba że Administrator poleci mu uczynić to wcześniej.
3. Po wykonaniu obowiązku usunięcia danych i wszelkich istniejących kopii danych Podmiot przetwarzający informuje na piśmie Administratora o dacie i sposobie usunięcia danych osobowych i ich kopii.



Komunalny Zakład Gospodarki Mieszkaniowej w Katowicach

ul. Grażyńskiego 5  
40-126 Katowice  
skr. poczt. 334

tel.: 32 258 20 21 do 25  
faks: 32 258 20 25  
NIP 634 269 76 80

www: <http://kzgm.katowice.pl>  
email: [poczta@kzgm.katowice.pl](mailto:poczta@kzgm.katowice.pl)  
REGON 241031620

4. Jeżeli Podmiot przetwarzający nie może usunąć danych osobowych w wyznaczonym terminie ze względu na przepisy prawa, które nakazują przechowywanie tych danych lub konieczność dochodzenia roszczeń bądź obrony przed roszczeniami, poinformuje o tym na piśmie Administratora wskazując na zakres, rodzaj i podstawę prawną dalszego przechowywania danych. Jednocześnie Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zapewnić ochronę przechowywanych danych, m. in. podejmując środki ochrony danych wskazane w art. 32 RODO.

## § 12

### Postanowienia końcowe

1. Zmiana niniejszej Umowy wymaga zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Umowa powierzenia zostaje zawarta na czas obowiązywania Umowy głównej (rozwiązanie Umowy głównej skutkuje rozwiązaniem Umowy) z zastrzeżeniem terminu przewidzianego na realizację obowiązku usunięcia danych wskazanego w przepisie § 11 Umowy.
3. W sprawach nieuregulowanych Umową zastosowanie będą miały przepisy Kodeksu Cywilnego, Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 4.5.2016 r., str 1-88) oraz właściwe przepisy krajowe o ochronie danych osobowych.
4. Sądem właściwym dla rozstrzygnięcia sporów powstałych w związku z realizacją Umowy jest sąd właściwy dla siedziby Administratora.
5. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze Stron.

*Administrator*

*Podmiot przetwarzający*

.....

.....



Komunalny Zakład Gospodarki Mieszkaniowej w Katowicach

ul. Grażyńskiego 5  
40-126 Katowice  
skr. poczt. 334

tel.: 32 258 20 21 do 25  
faks: 32 258 20 25  
NIP 634 269 76 80

www: <http://kzgm.katowice.pl>  
email: [poczta@kzgm.katowice.pl](mailto:poczta@kzgm.katowice.pl)  
REGON 241031620



Komunalny Zakład  
Gospodarki Mieszkaniowej  
w Katowicach

Załącznik nr ..... do Umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych z dnia .....

### **Lista Podmiotów podprzetwarzających**

---



Komunalny Zakład Gospodarki Mieszkaniowej w Katowicach

ul. Grażyńskiego 5  
40-126 Katowice  
skr. poczt. 334

tel.: 32 258 20 21 do 25  
faks: 32 258 20 25  
NIP 634 269 76 80

www: <http://kzgm.katowice.pl>  
email: [poczta@kzgm.katowice.pl](mailto:poczta@kzgm.katowice.pl)  
REGON 241031620